

Проходной регулятор СР II

Руководство по эксплуатации

P/N 7179917A

- Russian -

Издано 3/10

Настоящий документ может быть изменен без предварительного уведомления.
Самые последние издания находятся по адресу <http://emanuals.nordson.com/finishing>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Содержание

Nordson International	O-1	Монтаж	6
Europe	O-1	Монтаж регулятора на держателе	6
Distributors in Eastern & Southern Europe	O-1	Подключение пневматической линии и шлангов материала	6
Outside Europe	O-2	Эксплуатация	6
Africa / Middle East	O-2	Техобслуживание	6
Asia / Australia / Latin America	O-2	Поиск и устранение неисправностей	8
China	O-2	Ремонт	8
Japan	O-2	Уплотнительный картридж регулятора, замена	9
North America	O-2	Узел пневмоцилиндра, замена	9
Техника безопасности	1	Уплотнения пневмоцилиндра, замена ..	9
Квалифицированный персонал	1	Узел пружинного привода, замена	9
Надлежащее использование	1	Запчасти	10
Предписания и разрешения	1	Регулятор с пневматическим приводом ..	11
Личная безопасность	1	Регулятор с пружинным приводом	11
Жидкости под высоким давлением	2		
Пожарная безопасность	2	Комплекты	11
Опасности при использовании растворителей на основе галоидных углеводородов	3		
Действия в случае неполадок	3		
Утилизация	3		
Описание	5		
Принцип действия	5		
Технические данные	5		

Обращайтесь к нам

Корпорация Nordson принимает запросы на информацию, комментарии и справки о своей продукции. Общая информация о Nordson находится в Интернете по следующему адресу: <http://www.nordson.com>.

Уведомление

Настоящая публикация Корпорации Nordson охраняется законом об авторском праве. Дата установления авторского права 2010 г. Никакая часть настоящего документа не может быть фотокопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного согласия Корпорации Nordson. Информация, содержащаяся в настоящей публикации, может быть изменена без уведомления.

- Перевод оригинала -

Товарные знаки

Nordson и логотип Nordson являются зарегистрированными товарными знаками Корпорации Nordson.

Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

Contact Nordson	Phone	Fax
DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Africa / Middle East

Contact Nordson	Phone	Fax
DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

Asia / Australia / Latin America

Contact Nordson	Phone	Fax
Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-

China

Contact Nordson	Phone	Fax
China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199

Japan

Contact Nordson	Phone	Fax
Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	Hot Melt	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Техника безопасности

Прочесте и выполняйте данные инструкции по технике безопасности. Предупреждения, предостережения и инструкции, относящиеся к процессам и оборудованию, включены, где необходимо, в документацию на оборудование.

Следует обеспечить доступность всей технической документации, включая данное руководство, для персонала, проводящего эксплуатацию или техобслуживание оборудования.

Квалифицированный персонал

Владельцы оборудования несут ответственность за то, чтобы монтаж, эксплуатация и техобслуживание оборудования Nordson проводились квалифицированным персоналом. Квалифицированным персоналом считаются работники или подрядчики, обученные безопасному выполнению порученной работы. Квалифицированный персонал должен свободно ориентироваться во всех правилах и предписаниях техники безопасности и обладать физическими возможностями для выполнения порученной работы.

Надлежащее использование

Использование оборудования Nordson способами, отличными от описанных в документации, поставляемой с оборудованием, может привести к травмам или материальному ущербу.

Примеры ненадлежащего использования оборудования

- использование несовместимых материалов
- несанкционированная доработка оборудования
- снятие или обход защитных ограждений или средств блокировки
- использование неподходящих или поврежденных деталей
- использование не одобренного вспомогательного оборудования
- эксплуатация оборудования с превышением максимальных параметров

Предписания и разрешения

Убедитесь, что все оборудование рассчитано и допущено к применению в условиях на месте эксплуатации. В случае невыполнения инструкций по монтажу, эксплуатации и техобслуживанию все разрешения, полученные для оборудования Nordson, становятся недействительными.

Личная безопасность

Во избежание травм необходимо выполнять следующие инструкции.

- К эксплуатации и техобслуживанию оборудования не допускаются лица без необходимой квалификации.
- Запрещена эксплуатация оборудования с неисправными защитными ограждениями, дверцами и крышками или с неполадками в работе автоматических средств блокировки. Запрещено обходить или отключать любые предохранительные устройства.
- Запрещено приближаться к движущимся частям оборудования. Перед наладкой или техобслуживанием оборудования с движущимися частями отключить подачу питания и дождаться полного останова оборудования. Запереть выключатель питания и заблокировать оборудование во избежание неожиданного перемещения.
- Перед наладкой или техобслуживанием систем или компонентов, работающих под давлением, сбросить (сравить) давление в гидравлической или пневматической системе. Перед техобслуживанием электрооборудования разомкнуть и запереть выключатели и вывесить соответствующие таблички.
- Перед эксплуатацией ручных распылителей убедиться, что они заземлены. Надеть электропроводящие перчатки или использовать заземляющие ремешки, соединенные с ручкой распылителя или другим элементом технологического заземления. Не надевать и не носить металлические предметы, например, ювелирные украшения и инструменты.
- В случае даже слабого поражения электрическим током немедленно отключить все электрическое и электростатическое оборудование. Не перезапускать оборудование до выяснения причины и устранения неисправности.
- Получить у поставщиков и внимательно изучить паспорта безопасности (MSDS) на все используемые материалы. Следовать инструкциям изготовителей по безопасной транспортировке и использованию материалов, пользоваться рекомендованными индивидуальными средствами защиты.
- Убедиться в достаточности вентиляции зоны распыления.
- Для предотвращения травматизма следует учитывать скрытые, как правило, неустраняемые полностью факторы опасности на рабочем месте, такие, как горячие поверхности, острые края, детали под напряжением и движущиеся части оборудования, которые не могут быть защищены или ограждены по техническим причинам.

Жидкости под высоким давлением

Жидкости, находящиеся под высоким давлением чрезвычайно опасны, если они не укупорены безопасным образом. Необходимо всегда сбрасывать гидравлическое давление перед настройкой или техобслуживанием оборудования, работающего под высоким давлением. Струя жидкости под высоким давлением режет как нож и может причинить тяжелые травмы, ампутацию или смерть. Проникновение жидкостей сквозь кожу может также вызвать отравление.

В случае травмы в результате инъекции жидкости под высоким давлением необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью. По возможности передать медперсоналу копию паспорта безопасности (MSDS) на впрыснутую жидкость.

Национальная ассоциация изготовителей распылительного оборудования выпускает специальные карточки, которые необходимо всегда иметь при себе во время работы с распылительным оборудованием под высоким давлением. Эти карточки поставляются вместе с оборудованием. На карточках приводится следующий текст:



ВНИМАНИЕ: Любая травма, причиненная жидкостью под высоким давлением, может иметь серьезные последствия. В случае травмы и даже подозрении на травму:

- Немедленно обратиться в медпункт.
- Сообщить врачу о подозрении на травму в результате инъекции жидкости.
- Показать ему данную карточку
- Рассказать, материал какого типа распылялся.

МЕДИЦИНСКАЯ ТРЕВОГА–РАНЕНИЯ ПРИ БЕЗВОЗДУШНОМ РАСПЫЛЕНИИ: УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ВРАЧА

Подкожная инъекция является серьезной травмой. Важно как можно скорее начать хирургическое лечение. Нельзя откладывать обследование для определения токсичности. Токсичными являются материалы для некоторых экзотических покрытий, впрыснутые непосредственно в кровеносную систему.

Рекомендуется получить консультацию у хирурга, занимающегося пластическими или восстановительными операциями.

Серьезность травмы зависит от того, на каком участке тела находится рана, произошло ли при впрыскивании столкновение вещества с чем-нибудь и отражение, повлекшее за собой дополнительные травмы, а также от множества других факторов, включая занесенную в рану микрофлору, содержащуюся на коже, в краске или распылителе. Если впрыснутая краска содержит акриловый латекс или двуокись титана, которые снижают сопротивляемость тканей к инфекции, возможно быстрое размножение бактерий. Рекомендуемое врачами лечение травм, вызванных инъекцией жидкости под высоким давлением в руки, включает немедленную декомпрессию закрытых сосудистых участков рук для уменьшения раздувания внутренних тканей впрыснутой краской, адекватную санацию раневой полости и немедленное лечение антибиотиками.

Пожарная безопасность

Во избежание пожара или взрыва необходимо выполнять следующие инструкции.

- Заземлить все электропроводные части оборудования. Использовать только заземленные пневматические и жидкостные шланги. Периодически проверять заземление оборудования и обрабатываемых изделий. Сопротивление относительно земли не должно превышать одного мегома.
- При возникновении искрения или дугового разряда немедленно отключить все оборудование. Не производить повторного запуска до выяснения причины и устранения неисправности.
- Запрещено курить, проводить сварочные или шлифовальные работы и пользоваться открытым огнем в зонах хранения или использования горючих материалов.
- Не нагревать материалы до температуры, превышающей рекомендуемую изготовителем. Убедиться в нормальной работе устройств для контроля и ограничения нагрева.
- Предусмотреть необходимую вентиляцию для предотвращения опасного повышения концентрации летучих материалов или паров. Руководствоваться местными правилами или паспортами безопасности материалов.
- Не производить разъединения находящихся под напряжением электрических цепей во время работы с горючими материалами. Во избежание искрообразования сначала размыкать разъединитель.
- Изучить места расположения кнопок аварийного останова, отсечных клапанов и огнетушителей. В случае возникновения пожара в распылительной камере немедленно отключить распылительную систему и вытяжные вентиляторы.
- Перед регулировкой, чисткой или ремонтом электростатического оборудования отключать источник электростатического напряжения и заземлять электроды распылителей.
- Проводить очистку, техобслуживание, проверку и ремонт оборудования, руководствуясь инструкциями в документации на оборудование.
- Для замены использовать только запчасти, предназначенные для использования с оригинальным оборудованием. Информацию и рекомендации по запчастям можно получить у местного представителя Nordson.

Опасности при использовании растворителей на основе галоидных углеводородов

Запрещено использовать растворители на основе галоидных углеводородов в работающих под давлением системах, содержащих детали из алюминия и его сплавов. Под давлением возможна реакция этих растворителей с алюминием и взрыв, который может привести к травмам, летальному исходу или материальному ущербу. Растворители на основе галоидных углеводородов содержат один или более элементов из числа следующих:

Элемент	Обозначение	Приставка
Фтор	F	"Фторо-"
Хлор	Cl	"Хлоро-"
Бром	Br	"Бromo-"
Иод	I	"Иодо-"

За более подробной информацией обращайтесь к паспорту безопасности или к поставщику используемого материала. При необходимости использования растворителей на основе галоидных углеводородов следует проконсультироваться с представителем Nordson о совместимых компонентах Nordson.

Действия в случае неполадок

В случае неполадок в работе оборудования или систем немедленно отключить систему и принять следующие меры:

- Отключить электропитание системы и запереть выключатель. Закрыть гидравлические и пневматические отсечные клапаны и сбросить давление.
- Перед повторным запуском выяснить и устранить причину неполадок.

Утилизация

Утилизировать оборудование и материалы, используемые при эксплуатации и техобслуживании, в соответствии с местными правилами.

Описание

См. рис. 1. Проходной регулятор CP II состоит из прецизионного регулятора для вязких материалов, обычно монтируемого на месте нанесения. Выпускаются следующие варианты:

- С пневматическим приводом (отношение 34:1)
- С пружинным приводом 1500 psi (103,4 бар)
- С пружинным приводом 3500 psi (241,3 бар)

Принцип действия

Регулирование выпускного давления осуществляется посредством регулирующего давления в верхней части пневмоцилиндра. Колебания давления подачи лишь в малой степени влияют на выпускное давление. Силы противодействия от выпускного давления уравниваются посредством пневмоцилиндра или пружинного привода, открывающего и закрывающего регулирующей дроссель. Если требуется повышение давления, повышается регулирующее давление или увеличивается сила пружины. Это способствует увеличению открытия регулирующего дросселя и повышению выпускного давления до уравнивания новой возросшей силы.

Технические данные

Ориентировочные технические данные проходных регуляторов CP II перечислены в следующей таблице.

Параметр	Значение
Максимальное давление сжатого воздуха на впуске	87 psi (6 бар)
Максимальное давление жидкости на впуске	5000 psi (345 бар)
Максимальное давление жидкости на выпуске	С пневматическим приводом: 2960 psi (204 бар) С пружинным приводом: 1500 psi (103,4 бар) 3500 psi (241,3 бар)
Минимальное давление жидкости на выпуске для чувствительного управления	15% от максимального давления жидкости на выпуске.
Максимальная рабочая температура	190 °F (88 °C)

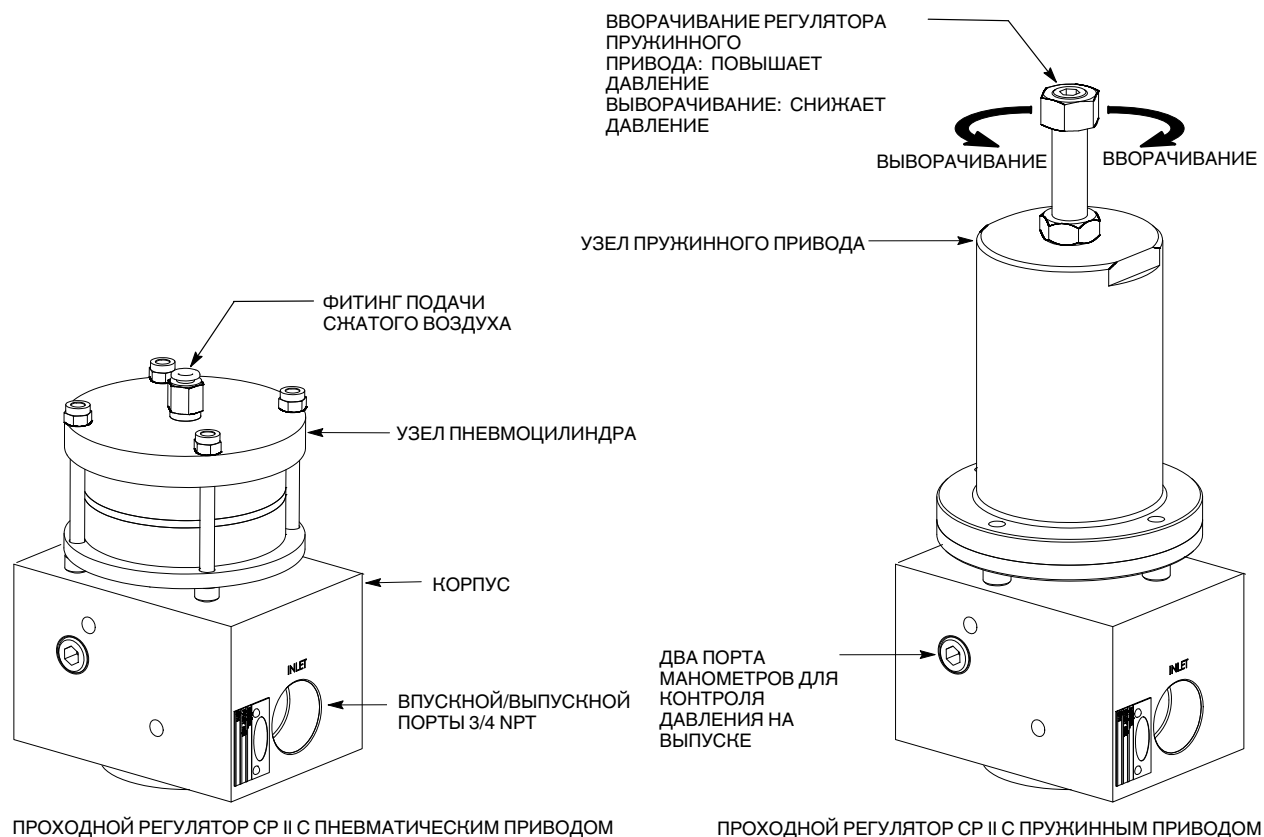


Рис. 1 Проходные регуляторы CP II

Монтаж



ВНИМАНИЕ: К выполнению следующих операций допускается только квалифицированный персонал. Выполнять инструкции по технике безопасности, содержащиеся в настоящем документе и всей остальной сопроводительной документации. Перед монтажом компонента в системе необходимо прочесть и усвоить следующие процедуры. Система или материал находится под давлением. Сбросить давление. Невыполнение данного указания может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Процедуры монтажа могут варьироваться в зависимости от требований конкретного производственного процесса. Нижеуказанные процедуры предназначены только для типового монтажа. Если необходимо, касательно особых монтажных процедур можно обращаться к местному представителю Nordson.
- Во всех остальных частях настоящего руководства проходной регулятор CP II именуется *регулятором*.

Монтаж регулятора на держателе

См. на рис. 2 монтажные размеры. Регулятор можно смонтировать на стационарном, передвижном или роботизированном держателе. При необходимости за специальной информацией о монтажных конфигурациях можно обращаться к представителю Nordson.

Подключение пневматической линии и шлангов материала

- См. рис. 2. При монтаже регулятора с пневматическим приводом присоединить линию подачи сжатого воздуха к фитингу (1).
- Присоединить шланги материала к впускному (INLET) (2) и выпускному (OUTLET) (4) портам.
- Если нужно, присоединить манометр к одному из портов манометра (3).

Эксплуатация

Эксплуатация осуществляется в зависимости от требований производственного процесса и системы подачи материала. Подробные процедуры эксплуатации см. в *Руководствах на систему*, поставленных вместе с системой.

- Убедиться, что пистолет правильно смонтирован. См. раздел *Монтаж*.
- Включить контроллеры системы.
- Установить рекомендуемый уровень рабочего давления материала.
- Проверить на наличие утечек воздуха и материала. Устранить утечки перед началом цикла нанесения.
- Запустить цикл нанесения.

Техобслуживание



ВНИМАНИЕ: К выполнению следующих операций допускается только квалифицированный персонал. Выполнять инструкции по технике безопасности, содержащиеся в настоящем документе и всей остальной сопроводительной документации.

Система или материал находится под давлением. Сбросить давление. Невыполнение данного указания может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

Регулярно выполнять следующие операции техобслуживания:

- Проверять пневматические линии и шланг подачи материала на наличие утечек, перегибов или повреждений. При необходимости заменять линии и шланги.
- Убедиться, что регулятор смонтирован надежно.
- Следить, чтобы фильтры подачи сжатого воздуха оставались чистыми и сухими.
- Проверять наличие утечек через соединение узла цилиндра с корпусом регулятора.

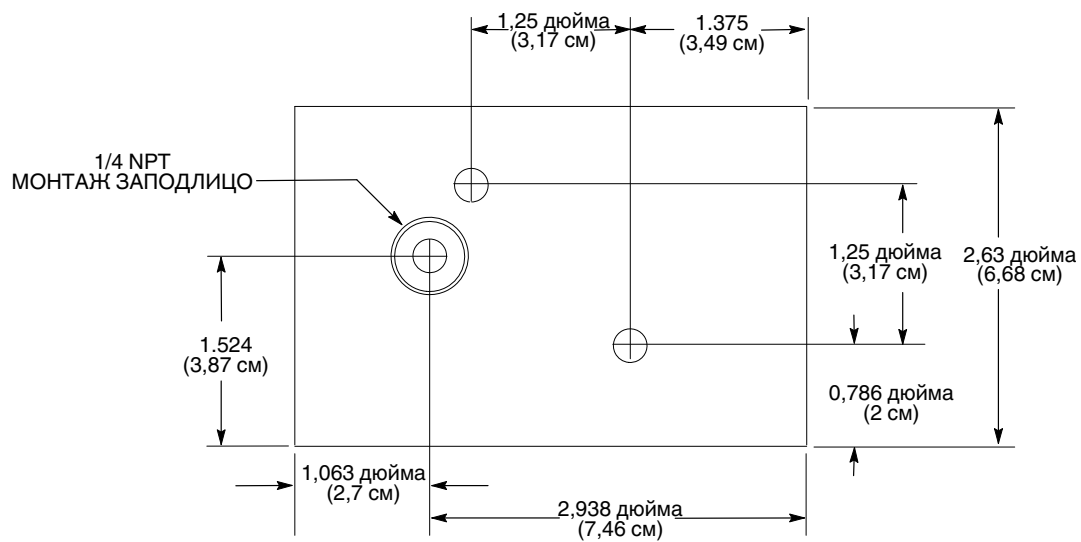
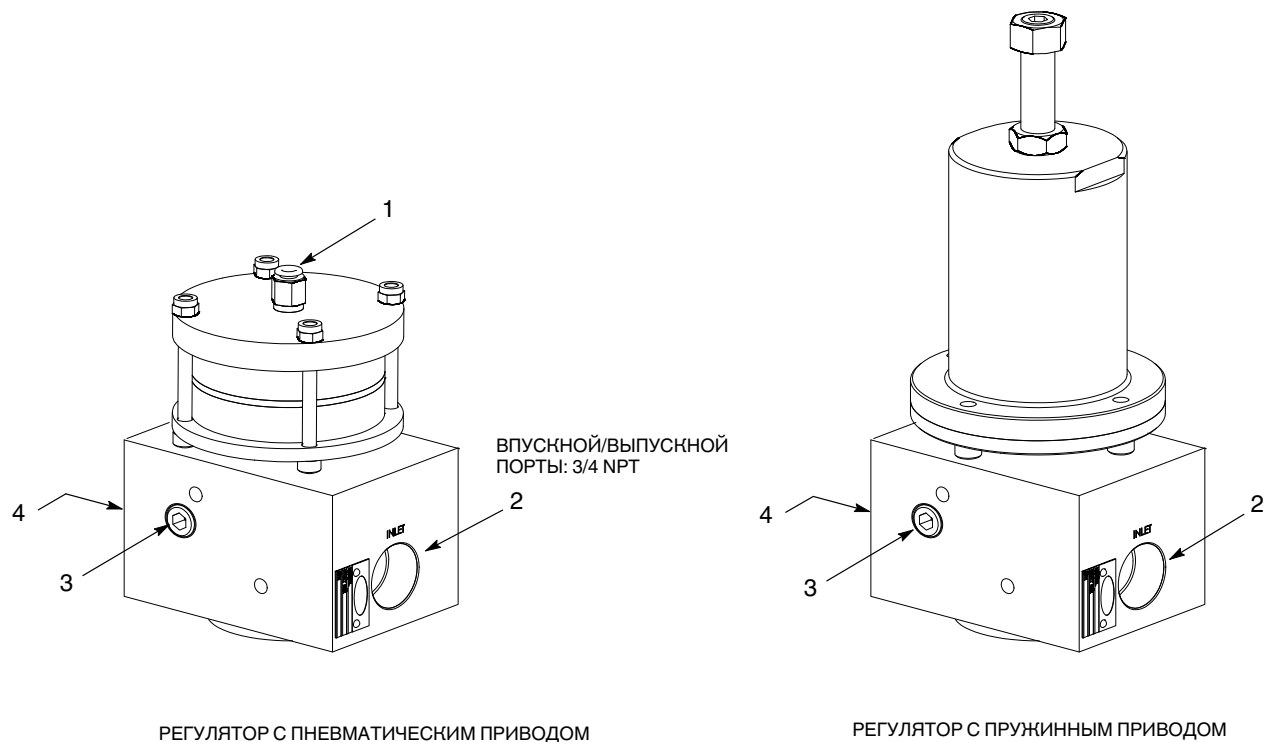


Рис. 2 Типовой монтаж

Поиск и устранение неисправностей



ВНИМАНИЕ: К выполнению следующих операций допускается только квалифицированный персонал. Выполнять инструкции по технике безопасности, содержащиеся в настоящем документе и всей остальной сопроводительной документации.

В данном разделе приведены процедуры поиска и устранения неисправностей. Описанные процедуры применимы только в случае наиболее общих неполадок. Если приведенной информации недостаточно для устранения неисправности, обращаться за содействием к местному представителю Nordson.

Неполадки	Возможная причина	Способ устранения
1. Утечка материала из узла цилиндра или через соединение пружинного привода с корпусом регулятора или через уплотнительный картридж	Изношен уплотнительный картридж	Заменить уплотнительный картридж.
2. Замедленная реакция регулятора	Недостаточное давление на выпуске материала Недостаточное давление подачи материала	Проверить, соответствует ли давление на выпуске материала минимальным требованиям. Убедиться, что давление подачи материала превышает требуемое давление на выпуске минимум на 25%.
3. Утечка материала через фитинги	Загрязнение или повреждение соединений	Проверить наличие утечек в соединительных точках подачи материала. Заменить шланги, если они повреждены. Очистить загрязненные соединения.
4. Утечка воздуха из цилиндра	Изношены уплотнения цилиндра	Воспользовавшись ремонтным комплектом, заменить уплотнения в цилиндре. Если неполадки продолжаются, заменить цилиндр.

Ремонт

Ремонт состоит из замены уплотнительного картриджа, узла пневмоцилиндра, уплотнений пневмоцилиндра и узла пружинного привода.



ВНИМАНИЕ: К выполнению следующих операций допускается только квалифицированный персонал.

Выполнять инструкции по технике безопасности, содержащиеся в настоящем документе и всей остальной сопроводительной документации.

Если ремонт выполняется без снятия регулятора с системы нанесения, необходимо полностью сбросить давление сжатого воздуха и материала.

Перед монтажом компонента в системе необходимо прочесть и усвоить следующие процедуры. При наличии вопросов касательно монтажа данного компонента обращаться к представителю Nordson.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от конфигурации держателя некоторые виды ремонта могут выполняться без снятия регулятора с системы нанесения.

Уплотнительный картридж регулятора, замена

В зависимости от конфигурации держателя замена этого компонента может выполняться без снятия регулятора с системы нанесения.



ВНИМАНИЕ: Если ремонт выполняется без снятия регулятора с системы нанесения, необходимо полностью сбросить давление сжатого воздуха и материала.

1. См. рис. 3. Вывернуть винты (1) крепления уплотнительного картриджа (3) к корпусу (5).
2. Ввернуть два винта (1) отверстия для извлечения (2). Затянув винты, извлечь уплотнительный картридж регулятора из корпуса (5).
3. Промыть корпус (5) изнутри совместимым растворителем или вытереть начисто ветошью.
4. Покрывать уплотнительные кольца (4) на новом уплотнительном картридже (3) регулятора смазкой для уплотнительных колец.
5. Убедиться, что канавка в основании уплотнительного картриджа (3) регулятора совмещается с установочным штифтом (6) в корпусе (5). Закрепить уплотнительный картридж регулятора (3) в корпусе, используя винты (1). Затянуть винты моментом 10 Н•м (90 дюйм-фунтов).

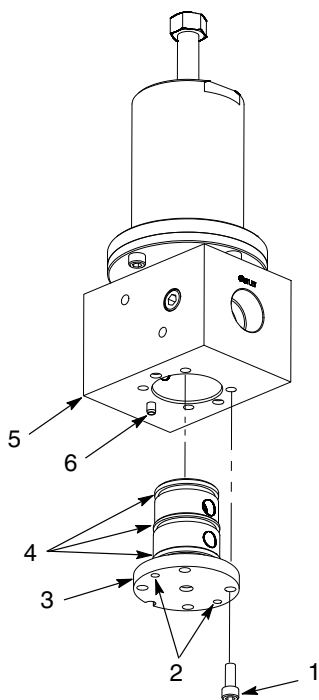


Рис. 3 Замена типового уплотнительного картриджа

Узел пневмоцилиндра, замена

В зависимости от конфигурации держателя замена этих компонентов может выполняться без снятия регулятора с системы нанесения.



ВНИМАНИЕ: Если ремонт выполняется без снятия регулятора с системы нанесения, необходимо полностью сбросить давление сжатого воздуха и материала.

1. См. рис. 4. Снять фитинг (1) с узла пневмоцилиндра (2).
2. Вывернуть узел пневмоцилиндра (2) из корпуса пистолета (4).
3. Ввернуть новый узел пневмоцилиндра (2) в корпус пистолета (4) до упора.
4. Нанести состав для трубных соединений на резьбу фитинга (1). Поставить фитинг в узел пневмоцилиндра (2) и надежно затянуть.

Уплотнения пневмоцилиндра, замена

Если слышится звук утечки, наблюдается инертность или снижение эффективности управления, заменить уплотнения, кольца скольжения и уплотнительные кольца в узле пневмоцилиндра. При выполнении процедур ремонта руководствоваться чертежом, вложенным в ремонтный комплект пневмоцилиндра 1074554.

Узел пружинного привода, замена

1. См. рис. 4. Вывернуть узел пружинного привода (3) из корпуса (4).
2. Ввернуть новый узел пружинного привода (3) в корпус (4) до упора.

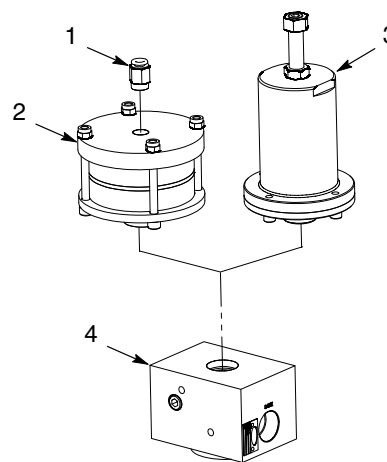


Рис. 4 Замена узла пневмоцилиндра

Запчасти

См. рис. 5 и соответствующую спецификацию запчастей. Заказывая запчасти, обращаться в центр поддержки клиентов Nordson или к местному представителю Nordson.

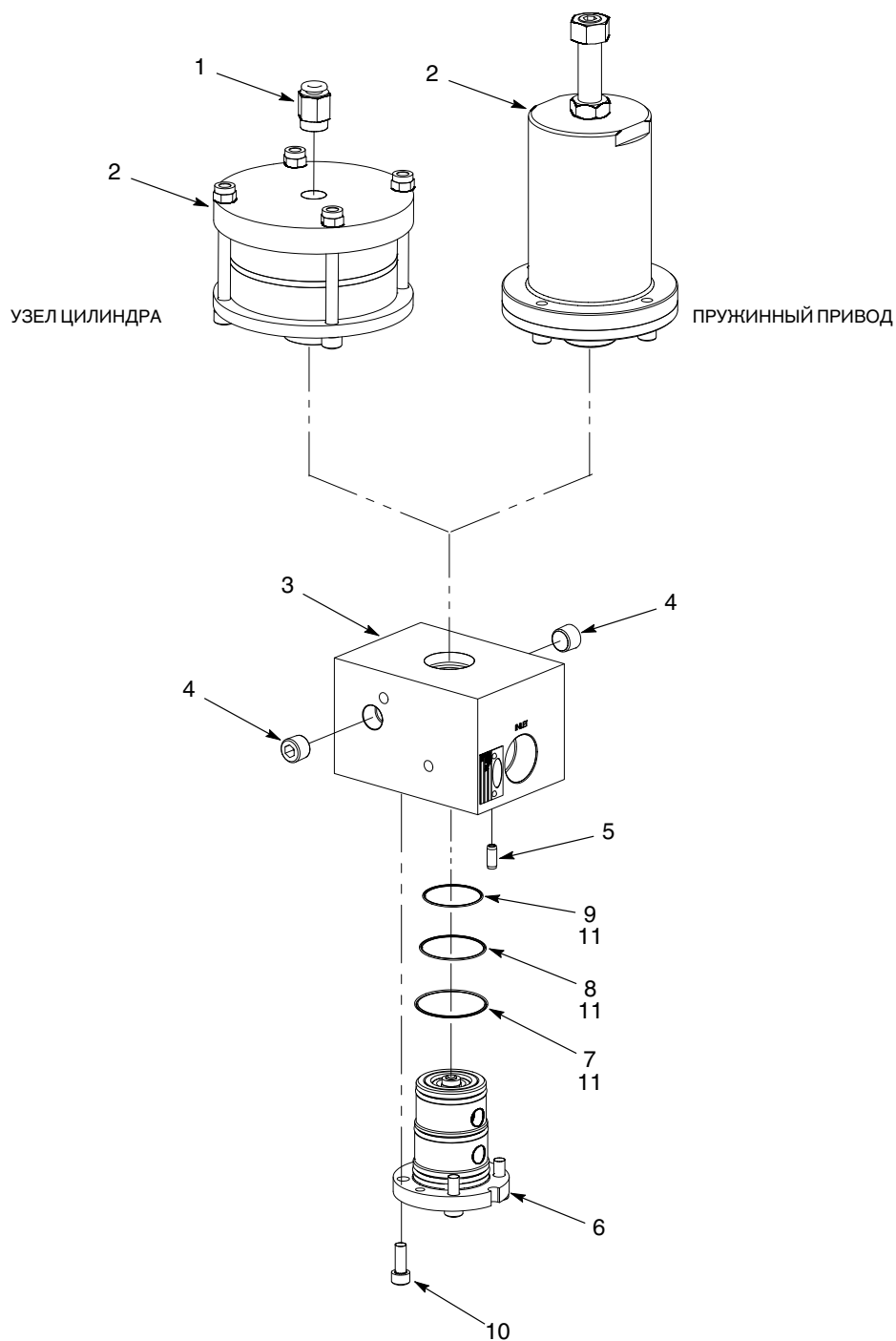


Рис. 5 Запчасти

Регулятор с пневматическим приводом

Поз.	№ детали	Описание	Кол-во	Примечание
—	1096873	Regulator, CP II inline, air-actuated	1	
1	971265	• Connector, male, 1/4 tube x 1/4 NPT	1	
2	-----	• Cylinder assembly, dual-piston CP regulator	1	A, B
3	1096876	• Body, regulator, CP inline	1	
4	973411	• Plug, pipe, socket, flush, 1/4, zinc	2	
5	985246	• Pin, roll	1	
6	-----	• Packing cartridge, CP regulator	1	C
7	1074816	• • O-ring, -127, Viton, 1.424 x 0.103	1	
8	941261	• • O-ring, Viton, 1.375 x 0.563 x 0.094	1	
9	941251	• • O-ring, Viton, 1.313 x 0.500 x 0.103	1	
10	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
11	900349	• Grease, TFE, 0.75 oz tube	1	
ПРИМЕЧАНИЕ А: Для замены этого компонента заказать комплект 1074555. В: Для замены уплотнений узла цилиндра заказать комплект 1074554. С: Для замены этого компонента заказать комплект 1099204. AR: As Required (По потребности)				

Регулятор с пружинным приводом

Поз.	№ детали	№ детали	Описание	Кол-во	Примечание
—	1096874		Regulator, CP II inline, spring-actuated, 3500 psi	1	
—		1099180	Regulator, CP II inline, spring-actuated, 1500 psi	1	
1	-----	-----	• NOT USED ON THIS CONFIGURATION	—	
2	1096893		• Actuator, spring, CP regulator, 3500 psi	1	
		1099181	• Actuator, spring, CP regulator, 1500 psi	1	
3	1096876	1096876	• Body, regulator, CP inline	1	
4	973411	973411	• Plug, pipe, socket, flush, 1/4, zinc	2	
5	985246	985246	• Pin, roll	1	
6	-----	-----	• Packing cartridge, CP regulator	1	A
7	1074816	1074816	• • O-ring, -127, Viton, 1.424 x 0.103	1	
8	941261	941261	• • O-ring, Viton, 1.375 x 0.563 x 0.094	1	
9	941251	941251	• • O-ring, Viton, 1.313 x 0.500 x 0.103	1	
10	982264	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
11	900349	900349	• Grease, TFE, 0.75 oz tube	1	
ПРИМЕЧАНИЕ А: Для замены этого компонента заказать комплект 1099204. AR: As Required (По потребности)					

Комплекты

№ детали	Описание
1074554	Kit, rebuild, seal, cylinder,
1074555	Kit, cylinder assembly
1099204	Kit, packing cartridge, CP regulator

Примечания:

[illegible]